

القوائم المالية المرحلية المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009



www.alsalambahrain.com

مصرف
السلام
البحريني

قائمة المركز المالي		31 مارس 2009 (مراجعة)	31 ديسمبر 2008 (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	دينار بحريني	47,651,720	83,533,981
صكوك مصرف البحرين المركزي		32,515,000	31,095,000
مرايبات لدى البنوك		123,058,252	87,167,449
مرايبات		104,780,258	72,483,745
إجارة منتهية بالتملك		42,054,738	41,530,784
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة		119,833,338	116,929,500
استثمارات في شركة زميلة		7,735,345	8,011,913
استثمارات عقارية		1,177,528	1,177,528
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً		51,076,425	21,032,829
ممتلكات ومعدات		2,476,618	2,583,796
موجودات محتفظ بها لغرض البيع		68,510,407	88,934,033
مجموع الموجودات		600,869,629	554,480,558
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
مرايبات من البنوك		76,409,815	32,880,685
وكالات من غير البنوك		303,080,240	289,004,770
حسابات جارية للعملاء		8,609,346	3,231,303
مطلوبات أخرى		14,166,760	10,755,559
مجموع المطلوبات باستثناء حسابات الاستثمار المطلقة		402,266,161	335,872,317
حسابات الاستثمار المطلقة		31,312,051	46,124,760
مجموع المطلوبات، متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة		433,578,212	381,997,077
حقوق المساهمين			
رأس المال		120,000,000	120,000,000
احتياطيات وأرباح مبقاة		47,291,417	39,660,956
توزيعات مقترحة		-	12,822,525
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين		167,291,417	172,483,481
		600,869,629	554,480,558
قائمة التدفقات النقدية		31 مارس 2009 (مراجعة)	31 مارس 2008 (مراجعة)
صافي النقد من (المتستخدم في) الأنشطة التشغيلية		دينار بحريني	دينار بحريني
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		21,399,600	(42,072,882)
صافي النقد (المتستخدم في) من الأنشطة التمويلية		(145,939)	(51,560)
صافي التغير في النقد وما في حكمه		(20,839,310)	24,164,813
النقد وما في حكمه في 1 يناير		414,351	(17,959,629)
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة		156,204,000	233,608,190
		156,618,351	215,648,561
قائمة الدخل		31 مارس 2009 (مراجعة)	31 ديسمبر 2008 (مدققة)
دخل من عقود التمويل		دينار بحريني	دينار بحريني
مكسب من استبعاد موجودات محتفظ بها لغرض البيع		2,409,171	2,723,521
مكاسب من استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		9,351,333	8,521,488
دخل تشغيلي آخر		2,010,821	221,112
مجموع الدخل التشغيلي		419,801	701,213
محسوم منه: ربح من مرايبات من البنوك		(14,191,126)	(12,167,334)
محسوم منه: ربح من وكالات من غير البنوك		(118,157)	(510,024)
محسوم منه: ربح من حسابات الاستثمار المطلقة		(3,200,350)	(1,625,943)
صافي الدخل التشغيلي		(30,941)	(70,297)
تكاليف الموظفين		10,841,678	9,961,070
تكاليف الممتلكات والمعدات		1,854,084	1,751,310
استهلاك		172,055	94,021
مصروفات تشغيلية أخرى		253,117	216,608
		655,393	477,097
		2,934,649	2,539,036
		7,907,029	7,422,034
		1,200,000,000	1,200,000,000
		6.6	6.2
قائمة الدخل الشامل		31 مارس 2009 (مراجعة)	31 مارس 2008 (مراجعة)
صافي ربح الفترة		دينار بحريني	دينار بحريني
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة		7,907,029	7,422,034
النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (فلس)		(276,568)	-
		7,630,461	7,422,034
قائمة التغيرات في حقوق المساهمين		31 مارس 2009 (مراجعة)	31 مارس 2008 (مراجعة)
الرصيد في بداية الفترة		دينار بحريني	دينار بحريني
أرباح أسهم		172,483,481	159,470,877
الزكاة		(12,000,000)	(12,000,000)
مجموع الدخل الشامل للفترة		(822,525)	(529,087)
الرصيد في نهاية الفترة		7,630,461	7,422,034
		167,291,417	154,363,824

لقد تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 18 أبريل 2009 وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل

يوسف عبد الله تقي
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي

محمد علي راشد العبار
رئيس مجلس الإدارة

هذه القوائم المالية تم تلخيصها من القوائم المالية والتي تم إصدار تقرير مراجعة بها دون أي تحفظ من قبل شركة إرنست ويونغ بتاريخ 18 أبريل 2009.

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية

٣١ مارس ٢٠٠٩

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة المرفقة لمصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩، والقوائم المرحلية المختصرة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات الأخرى. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة هي من مسؤولية مجلس الإدارة وفقاً لإيضاح ٢. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا ليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢.

إرنست ويونغ

١٨ أبريل ٢٠٠٩
المنامة، مملكة البحرين

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة
٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

مرجعة ٣١ مارس ٢٠٠٩ دينار بحريني	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ دينار بحريني	
٤٧,٦٥١,٧٢٠	٨٣,٥٣٣,٩٨١	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٣٢,٥١٥,٠٠٠	٣١,٠٩٥,٠٠٠	صكوك مصرف البحرين المركزي
١٢٣,٠٥٨,٢٥٢	٨٧,١٦٧,٤٤٩	مراحيات لدى البنوك
١٠٤,٧٨٠,٢٥٨	٧٢,٤٨٣,٧٤٥	مراحيات
٤٢,٠٥٤,٧٣٨	٤١,٥٣٠,٧٨٤	إجارة منتهية بالتمليك
١١٩,٨٣٣,٣٣٨	١١٦,٩٢٩,٥٠٠	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧,٧٣٥,٣٤٥	٨,٠١١,٩١٣	إستثمارات في شركة زميلة
١,١٧٧,٥٢٨	١,١١٧,٥٢٨	إستثمارات عقارية
٥١,٠٧٦,٤٢٥	٢١,٠٣٢,٨٢٩	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما
٢,٤٧٦,٦١٨	٢,٥٨٣,٧٩٦	ممتلكات ومعدات
٦٨,٥١٠,٤٠٧	٨٨,٩٣٤,٠٣٣	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
٦٠٠,٨٦٩,٦٢٩	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	مجموع الموجودات

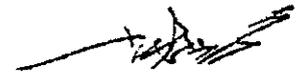
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين

المطلوبات		
٧٦,٤٠٩,٨١٥	٣٢,٨٨٠,٦٨٥	مراحيات من البنوك
٣٠٣,٠٨٠,٢٤٠	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠	وكالات من غير البنوك
٨,٦٠٩,٣٤٦	٣,٢٣١,٣٠٣	حسابات جارية للعملاء
١٤,١٦٦,٧٦٠	١٠,٧٥٥,٥٥٩	مطلوبات أخرى
٤٠٢,٢٦٦,١٦١	٣٣٥,٨٧٢,٣١٧	مجموع المطلوبات، باستثناء حسابات الاستثمار المطلقة
٣١,٣١٢,٠٥١	٤٦,١٢٤,٧٦٠	حسابات الاستثمار المطلقة
٤٣٣,٥٧٨,٢١٢	٣٨١,٩٩٧,٠٧٧	مجموع المطلوبات، متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	حقوق المساهمين
٤٧,٢٩١,٤١٧	٣٩,٦٦٠,٩٥٦	رأس المال
-	١٢,٨٢٢,٥٢٥	إحتياطيات وأرباح مبقاة
١٦٧,٢٩١,٤١٧	١٧٢,٤٨٣,٤٨١	توزيعات مقترحة
٦٠٠,٨٦٩,٦٢٩	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٨ أبريل ٢٠٠٩.



يوسف عبدالله تقي
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي



محمد علي راشد العبار
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ دينار بحريني	ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ دينار بحريني	
٢,٧٢٣,٥٢١	٢,٤٠٩,١٧١	دخل من عقود التمويل
٨,٥٢١,٤٨٨	٩,٣٥١,٣٣٣	مكسب من إستبعاد موجودات محتفظ بها لغرض البيع
٢٢١,١١٢	٢,٠١٠,٨٢١	مكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
٧٠١,٢١٣	٤١٩,٨٠١	دخل تشغيلي آخر
١٢,١٦٧,٣٣٤	١٤,١٩١,١٢٦	مجموع الدخل التشغيلي
(٥١٠,٠٢٤)	(١١٨,١٥٧)	محسوم منه: ربح من مرابحات من البنوك
(١,٦٢٥,٩٤٣)	(٣,٢٠٠,٣٥٠)	محسوم منه: ربح من وكالات من غير البنوك
(٧٠,٢٩٧)	(٣٠,٩٤١)	محسوم منه: ربح من حسابات الإستثمار المطلقة
٩,٩٦١,٠٧٠	١٠,٨٤١,٦٧٨	صافي الدخل التشغيلي
١,٧٥١,٣١٠	١,٨٥٤,٠٨٤	تكاليف الموظفين
٩٤,٠٢١	١٧٢,٠٥٥	تكاليف الممتلكات والمعدات
٢١٦,٦٠٨	٢٥٣,١١٧	إستهلاك
٤٧٧,٠٩٧	٦٥٥,٣٩٣	مصروفات تشغيلية أخرى
٢,٥٣٩,٠٣٦	٢,٩٣٤,٦٤٩	
٧,٤٢٢,٠٣٤	٧,٩٠٧,٠٢٩	صافي ربح الفترة
١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
٦,٢	٦,٦	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (فلس)

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ دينار بحريني	ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ دينار بحريني	
٧,٤٢٢,٠٣٤	٧,٩٠٧,٠٢٩	صافي ربح الفترة
-	(٢٧٦,٥٦٨)	دخل شامل آخر:
		فروق التحويل الناتجة من استثمارات في شركة زميلة
٧,٤٢٢,٠٣٤	٧,٦٣٠,٤٦١	مجموع الدخل الشامل للفترة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ دينار بحريني	ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ دينار بحريني	
٧,٤٢٢,٠٣٤	٧,٩٠٧,٠٢٩	الأنشطة التشغيلية
٢١٦,٦٠٨	٢٥٣,١١٧	صافي دخل الفترة تعديلات للبنود التالية: إستهلاك
(٢٢١,١١٢)	(٢,٠١٠,٨٢١)	مكاسب غير محققة من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
٧,٤١٧,٥٣٠	٦,١٤٩,٣٢٥	الدخل التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٦,٣٨٦,٠٠٠)	١,٣٣٧,٠٠٠	تغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية: إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(٤,٠٨٠,٠٠٠)	(١,٤٢٠,٠٠٠)	صكوك مصرف البحرين المركزي
(٦,٠٠٠,٢١٢)	(٩٣١,١٨٩)	مربحات لدى بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من ٩٠ يوماً أو أكثر مربحات
(٢٥,٩٩٤,٧١٦)	(٣٢,٢٩٦,٥١٣)	إجارة منتهية بالتمليك
(٨٤٨,٩٦٦)	(٥٢٣,٩٥٥)	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي
(٢٨,١٤٠,٧٨٤)	(٨٩٣,٠١٧)	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
(١٠,٨٠٠,٢٥٩)	(٣٠,٠٤٣,٥٩٦)	حسابات جارية للعملاء
٢,٧٢٠,٠٥٤	٥,٣٧٨,٠٤٣	مربحات من البنوك
(١٩,١٤٥,٩٩٠)	٤٣,٥٢٩,١٣٠	وكالات من غير البنوك
٧٩,٣٠٨,٥٤٧	١٤,٠٧٥,٤٧٠	مطلوبات أخرى
(٢,٢٥٩,٦٠٠)	(٣,٣٨٤,٧٢٥)	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
(٢٧,٨٦٢,٤٨٦)	٢٠,٤٢٣,٦٢٧	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(٤٢,٠٧٢,٨٨٢)	٢١,٣٩٩,٦٠٠	الأنشطة الإستثمارية
(٥١,٥٦٠)	(١٤٥,٩٣٩)	شراء ممتلكات ومعدات
(٥١,٥٦٠)	(١٤٥,٩٣٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
٢٨,٨٦٣,٨٧٢	(١٤,٨١٢,٧١٠)	الأنشطة التمويلية
(٤,٦٩٩,٠٥٩)	(٦,٠٢٦,٦٠٠)	حسابات الاستثمار المطلقة
٢٤,١٦٤,٨١٣	(٢٠,٨٣٩,٣١٠)	أرباح أسهم
(١٧,٩٥٩,٦٢٩)	٤١٤,٣٥١	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
٢٣٣,٦٠٨,١٩٠	١٥٦,٢٠٤,٠٠٠	صافي التغيير في النقد وما في حكمه
٢١٥,٦٤٨,٥٦١	١٥٦,٦١٨,٣٥١	النقد وما في حكمه في ١ يناير
		النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
١,٠٤٩,٨١٥	٣٢,٨٩٥,٧٦٨	يشمل النقد وما في حكمه على:
١,٤٥٠,١١٠	٣,٢١١,٩٥٠	نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي
٢١٣,١٤٨,٦٣٦	١٢٠,٥١٠,٦٣٣	أرصدة لدى بنوك أخرى
٢١٥,٦٤٨,٥٦١	١٥٦,٦١٨,٣٥١	مربحات لدى بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرجلة المختصرة
للفترة المنتهية ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

مجموع حقوق المساهمين دينار بحريني	توزيعات مقترحة دينار بحريني	احتياطي تحويل العملات الأجنبية دينار بحريني	احتياطي الإستثمار دينار بحريني	أرباح مبقاة دينار بحريني	احتياطي قانوني دينار بحريني	رأس المال دينار بحريني
١٧٢,٤٨٣,٤٨١	١٢,٨٢٢,٥٢٥	٩٩,٠١٠	٢٠,٤٧٢,٧٣١	١٢,٥٧٥,٠٧٨	٦,٥١٤,١٣٧	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
(٨٢٢,٥٢٥)	(٨٢٢,٥٢٥)	-	-	-	-	-
٧,٦٣٠,٤٦١	-	(٢٧٦,٥٦٨)	٢,٠١٠,٨٢١	٧,٩٠٧,٠٢٩	-	-
-	-	-	(٢,٠١٠,٨٢١)	(٢,٠١٠,٨٢١)	-	-
١٦٧,٢٩١,٤١٧	-	(١٧٧,٥٥٨)	٢٢,٤٨٣,٥٥٢	١٨,٤٧١,٢٨٦	٦,٥١٤,١٣٧	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
١٥٩,٤٧٠,٨٧٧	٥٢٩,٠٨٧	-	٢٢,٥٢٣,٠٤٠	١٢,٤٥٨,٨٨١	٣,٩٥٩,٨٦٩	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-
(٥٢٩,٠٨٧)	(٥٢٩,٠٨٧)	-	-	-	-	-
٧,٤٢٢,٠٣٤	-	-	-	٧,٤٢٢,٠٣٤	-	-
-	-	-	٢٢١,١١٢	(٢٢١,١١٢)	-	-
١٥٤,٣٦٣,٨٢٤	-	-	٢٢,٧٤٤,١٥٢	٧,٦٥٩,٨٠٣	٣,٩٥٩,٨٦٩	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٨

الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩

أرباح أسهم مدفوعة لسنة ٢٠٠٨

الزكاة

مجموع الدخل الشامل للفترة

تحويلات

الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٩

الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨

أرباح أسهم مدفوعة لسنة ٢٠٠٧

زكاة

مجموع الدخل الشامل للفترة

تحويلات

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

(أ) التأسيس

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

(ب) الأنشطة الرئيسية

يقدم البنك جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، باستثناء السياسات المحاسبية التي تم إتباعها لأول مرة من قبل البنك خلال الفترة، إن وجدت. أعدت القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً لمعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

خلال الفترة، قام البنك بتطبيق المعايير التالية الإلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.

معيير مجلس المحاسبة الدولي رقم ١ (المعدل) "المتعلق بعرض القوائم المالية":
يتطلب المعيار المعدل بأن يتم عرض التغيرات في حقوق المساهمين الناتجة من معاملات مع الملاك بصفتهم ملاك في قائمة التغيرات في حقوق المساهمين. ويتطلب بأن يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين (أو بعبارة أخرى التغيرات في حقوق المساهمين غير الملاك) بشكل منفصل في قائمة الدخل الشامل. لا يسمح بعرض بنود الدخل الشامل في قائمة التغيرات في حقوق المساهمين.

المعيير الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ "المتعلق بالقطاعات التشغيلية":
المعيير الجديد الذي يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "المتعلق بقطاعات الأعمال" يتطلب نهج الإدارة والذي من خلاله يتم عرض معلومات القطاعات بنفس الأسس المستخدمة في أغراض التقارير المرحلية. لم ينتج عن ذلك أي تغيرات في القطاعات التي يتم عمل تقارير بشأنها. بالإضافة إلى ذلك، يتم عرض القطاعات بطريقة متطابقة بشكل أكثر مع التقارير الداخلية المقدمة للرئيس التنفيذي متخذ القرارات.

٣ أرباح أسهم

لقد تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين المنعقد في تاريخ ٢٢ فبراير ٢٠٠٩ بدفع أرباح أسهم نقدية بواقع ١٠ فلس للسهم (٢٠٠٧: ١٠ فلس للسهم) وبإجمالي ١٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ١٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني) وتم دفعها خلال الفترة.

٤ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩:

٣١ مارس ٢٠٠٩

المجموع دينار بحريني	أعضاء		شركات زميلة ومشاريع مشتركة دينار بحريني	الموجودات:
	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم دينار بحريني	الإدارة العليا دينار بحريني		
١٥,١٤٩,٤٠٦	٣,٤٨٩,٦٥٢	٥٧,٧٢٤	١١,٦٠٢,٠٣٠	مرايبات
١٤,٩٠٣,٧٩٨	٢,٢٥١,٨٥٦	٨٧,٤٤٩	١٢,٥٦٤,٤٩٣	إجارة منتهية بالتملك
٩,١٠٨,٦٩٣	-	١٠,٤٤٤	٩,٠٩٨,٢٤٩	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٢٤,٣٩٦,٠٤٢	٢٢٣,٢٤٦	٦٨٦,٢٨٠	٢٣,٤٨٦,٥١٦	المطلوبات:
٢,٥٩٧,٧١٠	٢,٤٧٦,٧٩٠	١٢٠,٩٢٠	-	وكالات من غير البنوك
٥٦,٣٤٢	٢٨٧	٤,٠٧٥	٥١,٩٨٠	حسابات جارية للعملاء
٤,٨٥٦,٧٣٤	٤٤,٦٣٩	٤٩,٤٥١	٤,٧٦٢,٦٤٤	مطلوبات أخرى
				حسابات الاستثمار المطلقة

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية هي كما يلي:

٣١ مارس ٢٠٠٩

المجموع دينار بحريني	أعضاء		شركات زميلة ومشاريع مشتركة دينار بحريني	الدخل:
	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم دينار بحريني	الإدارة العليا دينار بحريني		
٤٦٢,٩٥٦	٤٤,٣٣٦	٢,١٤٤	٤١٦,٤٧٦	دخل من عقود تمويلية
١٨١,٣٧٠	١,٥٥٧	٦,٥١٦	١٧٣,٢٩٧	المصروفات:
٥٦٧	١٧٦	٣٩١	-	ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك
				حصة الأرباح على حسابات الاستثمار المطلقة

٣ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			
المجموع	الإدارة العليا	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٠,٧٩٤,٧٦٥	٦٠,٩٨٥	٣,٦٩٣,٣٠٨	٧,٠٤٠,٤٧٢
١٩,٠٣٧,٤١٦	١٧٩,٥٩٥	٦,٣٠١,٥٣١	١٢,٥٥٦,٢٩٠
٨,٧٧٥,٧٢١	١٤,٥٨٣	٩١,٢٢٥	٨,٦٦٩,٩١٣
٢٨,١٤٠,٠٨٤	١,٠٣١,٥٤١	١٤١,٥٧٧	٢٦,٩٦٦,٩٦٦
٢٢٩,٢٥٩	٤٩,٠٠٤	١٨٠,٢٥٥	-
٣,٣٨٧,٠٠٢	٤٤,١٤٢	١٠٠,٦٨٠	٣,٢٤٢,١٨٠

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ هي كما يلي:

٣١ مارس ٢٠٠٨			
المجموع	الإدارة العليا	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٩٩,٥٢٦	٣,٩٤٤	١٢٤,٨٧٤	٧٠,٧٠٨
٤٠,٤٠٥	-	-	٤٠,٤٠٥
١٣٨,٠٨٠	٧,٧٧٢	٢,٥٩٤	١٢٧,٧١٤
٢١٣	٢١٣	-	-

٥ إرتباطات

إرتباطات لم يتم سحبها

لدى البنك إرتباطات تعاقدية بمبلغ قدره ٣,٩٧٢,٩٣٠ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٢,٤٣٤,٨٤٠ دينار بحريني) والتي ما زالت غير مسحوبة حتى نهاية الفترة. بالإضافة إلى ذلك، لدى البنك إرتباطات رأسمالية غير مسحوبة بمبلغ ٤,٧٨٣,٢٩٠ دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٥,٠٢٧,٤٨٨ دينار بحريني) لغرض الإستثمارات. إن للإرتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية - البنك كمستأجر

دخل البنك في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبنى مقره الرئيسي. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية غير قابلة للنفذ كما في نهاية الفترة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ مارس ٢٠٠٩
دينار بحريني	دينار بحريني
٤٥١,٠٩٥	٤٤٣,١١٣
٤٤٨,٣٧١	٣٦٧,٧٩١
٨٩٩,٤٦٦	٨١٠,٩٠٤

خلال سنة واحدة

بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات

٦ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية - يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح توافقاً مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات إسلامية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- الخزنة - يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزنة متضمنة مباحات السلع قصيرة الأجل.
- الإستثمارات - يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- رأس المال - يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الإستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة.

هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩:

المجموع	رأس المال	الإستثمارات	الخزانة	الخدمات المصرفية	
دينار بحريني					
١٠,٨٤١,٦٧٨	٢,٥٠٩,٢٠١	٦,٠٢٠,٥٣١	٦٨٩,٢٩٤	١,٦٢٢,٦٥٢	الدخل التشغيلي
٧,٩٠٧,٠٢٩	١,٩٨٨,٦٧٣	٥,١١٨,٥٦٨	٣٥٦,١٨٨	٤٤٣,٦٠٠	نتيجة القطاع
٦٠٠,٨٦٩,٦٢٩	٨٠,٧٠٥,٧٤٤	١٦٦,٥٩٥,١٤٧	٢٠٧,٥٧٧,٤٣٢	١٤٥,٩٩١,٣٠٦	معلومات أخرى موجودات القطاع
٦٠٠,٨٦٩,٦٢٩	١٧٨,٢٩٥,٦٠١	٦١٩,٦٦٦	٨٣,٧٩٤,٧٣٣	٣٣٨,١٥٩,٦٣٠	مطلوبات وحقوق المساهمين حسب القطاع

٣١ مارس ٢٠٠٨

المجموع	رأس المال	الإستثمارات	الخزانة	الخدمات المصرفية	
دينار بحريني					
٩,٩٦١,٠٧٠	٤,٨٥٠,٤١٨	٣,٢٥٠,٠٨٥	١٣٧,١١٨	١,٧٢٣,٤٤٩	الدخل التشغيلي
٧,٤٢٢,٠٣٤	٤,٣٥٨,٧٥٦	٢,٥٤٨,٦١٧	(١٥٢,٢٨٧)	٦٦٦,٩٤٨	نتيجة القطاع

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٧٢,٠٢٢,٥١٨	١٦٤,٧٣٠,٩٨٥	٢٠٦,٣٠٧,٣٨٠	١١١,٤١٩,٦٧٥	موجودات القطاع
٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	١٧٩,٥٣٣,١٨٨	١,٠٠٠,٠٠٠	٤١,٥٠٥,٠٥٣	٣٣٢,٤٤٢,٣١٧	مطلوبات وحقوق المساهمين حسب القطاع

٧ إجارة منتهية بالتمليك

بلغ الدخل المثبت من موجودات الإجارة المدرجة في دخل من عقود التمويل ٧٥٧,١٩٧ دينار بحريني خلال الفترة (٣١ مارس ٢٠٠٨ : ٢٣٥,٥٦٨ دينار بحريني). بلغ الإستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة للإجارة ٤,٧١٦,٧٤٧ دينار بحريني (٣١ مارس ٢٠٠٨ : ١,٣٣٨,٣٠٧ دينار بحريني).